

列傳第二

陳書八

散騎常侍姚

杜僧明

周文育

子實生

侯安都

杜僧明字弘照廣陵海澤人也形貌少而膽
 氣過人有勇力善騎射梁大同中盧安悉為廣
 州南江督護僧明與兄天台及周文育並為安
 興所啓請與俱行頻征徼獠有功為新州勳
 防天合亦有材幹預在征伐安與死僧明復前
 其子子雄及交州土豪李賁反遂刺安首諸
 奔廣州臺遣子雄與高州刺史孫贍討賁時春
 草已生瘴癘方起子雄請待秋討之廣州刺史
 新渝侯蕭映不聽贍諮又促之子雄等不得已
 遂行至合浦死者十六七衆竝懼役潰散祭之
 不可乃引其餘兵退還蕭諮啓子雄及周與賊
 交通逗留不進梁武帝勅於廣州賜死子雄弟
 子略子烈竝雄豪任俠家屬在南江天台謀反

衆曰盧公累代待遇我等亦甚厚矣今見枉
殺不能爲報非丈夫也我弟僧明萬人之敵若
國州城召百姓誰敢不從城破斬二侯祭孫盧
然後待臺使至束手詣廷尉死猶勝生縱其不
捷亦無恨矣衆感慷慨曰是願也唯足下命之
乃與周文育等率衆結盟奉子雄弟子略爲
主以攻刺史蕭映子略頓城南天合頓城北僧
明文育分據東西二人並應之一日之中衆至
數萬高祖時在高要聞事起率衆來討大破
之殺天合生擒僧明及文育等其祖並釋之引
爲主帥高祖征交趾及討元景仲僧明文育並
有功侯景之亂俱隨高祖入援京師高祖薨
嗣破蘭裕僧明爲前鋒擒裕斬之又與蔡路養
戰於南野僧明馬被傷高祖馳往救之以所乘
馬授僧明僧明乘馬與數十人復進衆皆披
靡因而乘之大敗路養高州刺史李遷任文育
入隸入潁石以逼高祖高祖遣周文育爲前軍
僧明擊走之遷任與寧都人劉孝尚等

龔南康高祖又令僧明與文育等拒之相持連
戰百餘日卒擒遷仕送于高祖軍及高祖下南
康留僧明頓西昌督安成廬陵二郡軍事元帝
承制授假節清野將軍新州刺史臨江縣子邑
三百戶侯景遣于慶等寇南江高祖頓豫章會
僧明爲前驅所向克捷高祖表僧明爲長史
仍隨東討軍至蔡州僧明率麾下燒賊水門大
艦及景平以功除負外散騎常侍明威將軍南
兗州刺史進爵爲侯增邑并前五百戶仍領晉
陵太守承聖二年從高祖北圍廣陵加使持節
遷通直散騎常侍平北將軍餘如故荊州陷高
祖使僧明率吳明徹等隨侯瑱西援於江州病
卒時年四十六贈散騎常侍謚曰威世祖即位
追贈開府儀同三司天嘉二年配享高祖廟

庭子晉嗣

周文育字景德義興陽羨人也少孤貧本居新
安壽昌縣姓項氏名猛奴年十一能反覆泅水
中數里跳高五六尺與羣兒聚戲衆莫能及

義興人周蒼為壽昌浦口戍主見而竒之因召
與語文育對曰母老家貧兄姊並長大困於賦
役蒼哀之乃隨文育至家就其母請文育養為
己子母遂與之及蒼秩滿與文育還都見於
太子詹事周捨請製名字捨因為立名文育字
景德命兄子弘讓教之書計弘讓善隸書寫
蔡邕勸學及古詩以遺文育文育不之省也謂
弘讓曰誰能學此取富貴但有大槩耳弘讓壯
之教之騎射文育大悅司州刺史陳慶之與蒼
同郡素相善啓蒼為前軍軍主慶之使蒼將五
百人往新蔡縣瓠慰勞白水蠻蠻謀執蒼以入
魏事覺蒼與文育拒之時賊徒甚盛一日之中
戰數十合文育前鋒陷陣勇冠軍中蒼於陣戰
死文育馳取其尸賊不敢逼及夕各引去文育
身被九創創愈辭請還葬慶之壯其節厚
加贈遺而遣之葬訖會盧安興為南江督護啓
文育同行累征徼獠所在有功除南海令安興
死後文育與杜僧明攻廣州為高祖所敗高祖

赦之語在僧明傳後監州王勣以文育爲長流
令深被委任勣被代文育欲與勣俱下至大庾
嶺詣卜者卜者曰君北下不過作令長南入則
爲公侯文育曰足錢便可誰望公侯卜人又曰
君須臾當暴得銀至二千兩若不見信以此爲
驗其夕宿逆旅有賈人求與文育博文育勝之
得銀二千兩且日辭勣勣問其故文育以告勣
乃遣之高祖在高要聞其還也大喜遣人迎之
厚加賞賜分麾下配焉高祖之討侯景文育
與杜僧明爲前軍克蘭裕援歐陽頎皆有功高
祖破蔡路養於南野文育爲路養所圍四面數
重矢石雨下所乘馬死文育右手搏戰左手
解鞍潰圍而出因與杜僧明等相得并力復進
遂大敗之高祖乃表文育爲府司馬李遷仕之
據大臯遣其將杜平虜入瀨石魚梁作城高
祖命文育擊之平虜弃城走文育據其城遷仕
聞平虜敗留老弱於大臯悉選精兵自將以攻
文育其鋒甚銳軍人憚之文育與戰遷仕

却相持未解會高祖遣杜僧明來援別破遷仕
水軍遷仕衆潰不敢過大阜直走新淦梁元帝
授文育假節雄信將軍義州刺史遷仕又與劉
孝尚謀拒義軍高祖遣文育與侯安都杜僧明
徐度杜稜築城於白口拒之文育頻出與戰遂
擒遷仕高祖發白南康遣文育將兵五千開通
江路侯景將王伯醜據豫章文育擊走之遂據
其城累前後功除游騎將軍負外散騎常侍封
東遷縣侯邑五百戶高祖軍至白茅灣命文育
與杜僧明常為軍鋒平南陵鵲頭諸城及至姑
孰與景將侯子鑒戰破之景平授通直散騎常
侍改封南移縣侯邑一千戶拜信義太守累遷
南丹陽蘭陵晉陵太守智武將軍散騎常侍高
祖誅王僧辯命文育督衆軍會世祖於吳興
圍杜龕克之又濟江襲會稽太守張彪得其郡
城及世祖為彪所襲文育時頓城北香巖寺世
祖夜往趨之因共立柵頃之彪又來攻文育悉
力苦戰彪不能克遂破平彪高祖以侯瑱擁護

溫州命文育討之仍除都督南豫州諸軍之

威將軍南豫州刺史率兵襲淦城未克徐嗣徽引齊寇渡江據蕪湖詔徵文育還京嗣徽等列艦於青墩至于七磯以斷文育歸路及夕文育鼓噪而發嗣徽等不能制至旦反攻嗣徽嗣徽驍將鮑磻獨以艦殿軍文育乘單舫艍與戰跳入艦斬磻仍牽其艦而還賊衆大駭因留船蕪湖自丹陽步上時高祖拒嗣徽於白城適與文育大會將戰風急高祖曰兵不逆風文育曰事急矣當決之何用古法抽槳上馬而進衆軍從

之風亦尋轉殺傷數百人嗣徽等移營竟府

文育徙頓對之頻戰功最加平西將軍進爵

壽昌縣公并給鼓吹一部廣州刺史蕭勃舉兵瑜嶺詔文育督衆軍討之時新吳洞主余孝頃奉兵應勃遣其弟孝勤守郡城自出豫章據于石頭勃使其子孜將兵與孝頃相會又遣其別將歐陽頔頓軍苦竹灘傳泰據墟口城以拒官軍官軍船小孝頃有舩艦三百艘艦百餘乘

上牢文育遣軍主焦僧度羊柬潛軍襲之悉
取而歸仍於豫章立柵時官軍食盡竝欲退還
文育不許乃使人間行遺周迪書約為兄弟并
陳利害迪得書甚喜許饋糧餉於是文育分遣
老小乘故船舫沿流俱下燒豫章郡所立柵偽
退孝頃望之大喜因不設備文育由間道兼行
信宿達芊韶芊韶上流則歐陽頎蕭勃下流則
傅恭余孝頃文育據其中間築城饗士賊徒大
駭歐陽頎乃退入泥溪作城自守文育遣嚴威將
軍周鐵武與長史陸山才襲頎擒之於是盛陳
兵甲與頎乘舟而譙以巡傅泰城下因而攻泰克
之蕭勃在南康聞之衆皆股慄莫能自固其將
譚世遠斬勃欲降為人所害世遠軍主夏侯明
徹持勃首以降蕭孜余孝頃猶據石頭高祖遣
侯安都助文育攻之孜降文育孝頃退走新吳
廣州平文育還頓豫章以功授鎮南將軍開府
儀同三司都督江廣衡交等州諸軍事江州刺史
王琳擁據上流詔命侯安都為西道都督文育

爲南道都督同會武昌與王琳戰於沌口爲琳
所執後得逃歸語在安都傳尋授使持節散騎
常侍鎮南將軍開府儀同三司壽昌縣公給鼓
吹一部及周迪破余孝頃孝頃子公颺弟孝勤
猶據舊柵扇動南土高祖復遣文育及周迪
黃法氈等討之豫章內史熊曇朗亦率軍來
會衆且萬人文育遣吳明徹爲水軍配周迪運
糧自率衆軍入象牙江城於金口公颺領五百
僞降謀執文育事覺文育囚之送于京師以其
部曲分隸衆軍乃捨舟爲步軍進據三陂王琳
遣將曹慶帥兵二千人以救孝勤慶分遣主帥
常衆愛與文育相拒自帥所領徑攻周迪吳明
徹軍迪等敗績文育退據金口熊曇朗因其失
利謀害文育以應衆愛文育監軍孫白象頗知
其事勸令先之文育曰不可我舊兵少客軍多
若取曇朗人人驚懼亡立至矣不如推心以撫
之初周迪之敗也弃船走莫知所在及得迪書
文育喜賈示曇朗曇朗害之於座時年五十一

高祖聞之即日舉哀贈侍中司空諡曰忠愍初
文育之據三陂有流星墜其聲如雷地陷方
一丈中有碎炭數斗又軍市中忽聞小兒啼一
市竝驚聽之在上下軍人掘得棺長三尺文育
惡之俄而迪敗文育見殺天嘉二年有詔配享
高祖廟庭子寶安嗣文育本族兄景曜因文育
官至新安太守

寶安字安民年十餘歲便習騎射以貴公子驕
蹇遊逸好狗馬樂馳騁靡衣媮食文育之爲嘗
陵以征討不逞之郡令寶安監知郡事尤聚惡
少年高祖患之及文育西征敗績繫於王琳寶
安便折節讀書與士君子遊綏御文育士卒甚
有威惠除貞外散騎侍郎文育歸復除貞威將
軍吳興太守文育爲熊曇即所害徵寶安還起
爲猛烈將軍領其舊兵仍令南討世祖即位深
器重之寄以心膂精卒利兵多配焉及平王琳
頗有功周迪之破熊曇即寶安南入窮其餘燼
大嘉二年重除雄信將軍吳興太守襲封壽昌

縣公三年征留異為侯安都前軍異平除給事
黃門侍郎衛尉卿四年授持節都督南徐州諸
軍事貞毅將軍南徐州刺史徵為左衛將軍加
信武將軍尋以本官領衛尉卿又進號仁威將
軍天康元年卒時年二十九贈侍中左衛將軍
謚曰成子碧嗣寶安卒後碧亦為偏將征歐陽
紇平定淮南竝有功封江安縣伯邑四伯戶歷
晉陵定遠二郡太守大建九年卒時年二十四
贈電威將軍

侯安都字成師始興曲江人也世為郡著姓父
文捍少仕州郡以忠謹稱安都貴後官至光祿
大夫始興內史秩中二千石安都工隸書能鼓
琴涉獵書傳為五言詩亦頗清靡兼善騎射為
邑里雄豪梁始興內史蕭子範辟為主簿侯
景之亂招集兵甲至三千人高祖入援京邑安
都引兵從高祖攻蔡路養破李遷仕克平侯景
竝力戰有功元帝授猛烈將軍通直散騎常侍
富川縣子邑三百戶隨高祖鎮京口除蘭陵太

守高祖謀襲王僧辯諸將莫有知者唯與安都定計仍使安都率水軍自京口趨石頭高祖自率馬步從江乘羅落會之安都至石頭北弃舟登岸僧辯弗之覺也石頭城北接崗阜雉堞不甚危峻安都被甲帶長刀軍人捧之投於女垣內衆隨而入進逼僧辯臥室高祖大軍亦至與僧辯戰于聽事前安都自內閣出腹背擊之遂擒僧辯紹泰元年以功授使持節散騎常侍都督南徐州諸軍事仁威將軍南徐州刺史高祖東討杜龕安都留臺居守徐嗣徽任約等引齊寇入據石頭游騎至于闕下安都閉門偃旗幟示之以弱令城中曰登陴看賊者斬及夕賊收軍還石頭安都夜令士卒密營禦敵之具將旦賊騎又至安都率甲士三百人開東西掖門與戰大敗之賊乃退還石頭不敢復逼臺城及高祖至以安都爲水軍於中流斷賊糧運又襲秦郡破嗣徽柵收其家口并馬驢輜重得嗣徽所彈琵琶及所養鷹遣信餉之曰昨至弟住處得

此今以相還嗣徽等見之大懼尋而請和高祖
聽其還北及嗣徽等濟江齊之餘軍猶據採石
守備甚嚴又遣安都攻之多所俘獲明年春詔
安都率兵鎮梁山以備齊徐徽等復入丹陽
至湖熟高祖遣安都還率馬步拒之於高橋又
戰於湖壇南安都率十二騎突其陣破之生擒
齊儀同乞伏無勞又刺齊將東方老墮馬會賊
騎至救老獲兔賊北渡蔣山安都又與齊將王
劼寶戰於龍尾使從弟曉軍主張纂前犯其
陣曉被槍墜馬張纂死之安都馳往救曉斬其
騎士十一人因取纂尸而還齊軍不敢逼高祖
與齊軍戰於莫府山命安都領步騎千餘人自
白下橫擊其後齊軍入敗安都又率所部追至
攝山俘獲首虜不可勝計以功進爵爲侯增邑
五百戶給鼓吹一部又進號平南將軍改封西
江縣公仍都督水軍出豫章助豫州刺史周文
育討蕭勃安都未至文育已斬勃并擒其將歐
陽頽傅泰等唯余孝頃與勃子攷猶據豫章之

石頭作兩城孝頃與孜各據其一又多設船艦
夾水而陣安都至乃銜枚夜燒其艦文育率水
軍安都領步騎登岸結陣孝頃俄斷後路安都
乃令軍士多伐松木豎柵列營漸進頻戰屢竟
孜乃降孝頃奔歸新吳請入子為質許之師還
以功進號鎮北將軍加開府儀同三司仍率衆會
於武昌與周文育西討王琳將發王公已下餞
於新林安都躍馬渡橋人馬俱墮水中又坐榻
內墜於櫓井時以為不祥至武昌琳將樊猛奔
城走文育亦自豫章至時兩將俱行不相統攝
因部下交爭稍不平軍至郢州琳將潘純陔於
城中遥射官軍安都怒進軍圍之未能克而王
琳至于夔口安都乃釋郢州悉衆往沌口以禦
之遇風不得進琳據東岸官軍據西岸相持數
日乃合戰安都等敗績安都與周文育徐敬成
並為琳所囚琳摠以一長鎖繫之置于榻下令
所親宦者王子晉掌視之琳下至湓城白水浦
安都等甘言許厚賂子晉子晉乃為以小船依

觸而釣夜載安都文育敬成上岸入深草中步
投官軍還都自劾詔竝赦之復其官爵尋為丹
陽尹出為都督南豫州諸軍事鎮西將軍南豫
州刺史令繼周文育攻余孝勵及王琳將曹慶
常衆愛等安都自宮亭湖出松門躡衆愛後文
育為熊曇朗所害安都回取大艦值琳將周炅
周協南歸與戰破之生擒炅協孝勵弟孝猷率
部下四千家欲就王琳遇炅協敗乃詣安都降
安都又進軍於禽竒洲破曹慶常衆愛等焚其
船艦衆愛奔于廬山為村人所殺餘衆采卒還
軍至南皖而高祖崩安都隨世祖還朝仍與
羣臣定議翼奉世祖時世祖謙讓弗敢當太后
又以衡陽王故未肯下令羣臣猶豫不能決安
都曰今四方未定何暇及遠臨川王有功天下
須共立之今日之事後應者斬便按劍上殿白
太后出璽又手解世祖髮推就喪次世祖即位
遷司空仍為都督南徐州諸軍事征北將軍南
徐州刺史給扶王琳下至柵口大軍出頓蘇湖

時侯瑱爲大都督而指麾經略多出安都天嘉
元年增邑千戶及王琳敗走入齊安都進軍淦
城討琳餘黨所向皆下仍別奉中旨迎衡陽獻
王昌初昌之將入也致書於世祖辭甚不遜世
祖不憚乃召安都從容而言曰太子將至須別
求一蕃吾其老焉安都對曰自古豈有被代天
子臣愚不敢奉詔因請自迎昌昌濟漢而薨以
功進爵清遠郡公邑四千戶自是威名甚重羣
臣無出其右安都父文捍爲始興內史卒於官
世祖徵安都還京師爲發喪尋起復本官贈其
父散騎常侍金紫光祿大夫拜其母爲清遠國
太夫人仍迎還都母固求停鄉里上乃下詔改
桂陽之汝城縣爲廬陽郡分衡州之始興安遠
二郡合三郡爲東衡州以安都從弟曉爲刺史
安都第三子祕年九歲上以爲始興內史並令
在鄉侍養其年改封安都桂陽郡公王琳敗後
周兵入據巴湘安都奉詔西討及留異擁護東
陽又奉詔東討異本謂臺軍由錢塘江而上

安都乃步由會稽之諸暨出于永康異犬恐奔
桃枝嶺處嶺谷間於巖口豎柵以拒王師安都
作連城收異躬自接戰為流失所中血流至踝
安都乘輦麾軍容止不變因其山壘之勢追而
為堰天嘉三年夏潦水漲滿安都引船入堰起
樓艦與異城等放拍碎其樓雉異與第二子忠
臣脫身奔晉安安都虜其妻子盡收其人馬甲
仗振旅而歸以功加侍中征北大將軍增邑并
前五千戶仍還本鎮其年使民詣闕表請立碑
頌美安都功績詔許之自王琳平後安都數
轉大又自以功安社稷漸用驕矜數招聚文武
之士或射馭馳騁或命以詩賦第其高下以差
次賞賜之文士則褚介馬樞陰鏗張正見徐伯
陽劉刪祖孫登武士則蕭摩訶裴子列等並為
之賓客齋內動至千人部下將帥多不遵法度
檢問收攝則奔歸安都世祖性嚴察深銜之安
都弗之改日益驕橫每有表啓封訖有事未盡
乃開封自書之云又啓某事及侍燕酒酣或

踞傾倚嘗陪樂遊楔飲乃白帝曰何如作臨川
王時帝不應安都再三言之帝曰此雖天命抑
亦明公之力宴訖又啓便借供帳水飾將載妻
妾於御堂歡會世祖雖許其請甚不憚明日安
都坐於御坐賓客居羣臣位稱觴上壽初重雲
殿災安都率將士帶甲入殿帝甚惡之自是陰
爲之備又周迪之反朝望當使安都討之帝乃
使吳明徹討迪又頻遣臺使案問安都部下檢
括亡叛安都內不自安三年冬遣其別駕周弘
實自託於舍人蔡景歷并問省中事景歷錄其
狀具奏之希旨稱安都謀反世祖慮其不受制
明年春乃除安都爲都督江吳二州諸軍事征
南大將軍江州刺史自京口還都部伍入于石
頭世祖引安都醮於嘉德殿又集其部下將帥
會于尚書朝堂於坐收安都囚于嘉德西省又
收其將帥盡奪馬仗而釋之因出舍人蔡景歷
表以示於朝乃詔曰昔漢厚功臣韓彭肇亂晉
倚蕃牧敦約稱兵託六尺於龐萌野心竊發等

欲因初鎮將行不軌此而可忍孰不可容賴社稷之靈近侍誠慤醜情彰暴逆節顯聞外可詳案舊典速正刑書止在同謀餘無所問明日於西省賜死時年四十四尋有詔宥其妻子家口葬以士禮喪事所須務加貲給初高祖在京城嘗與諸將醢杜僧明周文育侯安都爲壽各稱功伐高祖曰卿等悉良將也而竝有所短杜公志大而識闇狎於下而驕於尊矜其功不收其拙周侯交不擇人而推心過差居危履險猜防不設侯耶傲誕而無慝輕佻而肆志竝非全身之道卒皆如其言安都長子敦年十二爲員外散騎侍郎天嘉二年墮馬卒追謚桂陽國愍世子太建三年高宗追封安都爲陳集縣侯邑五百戶子亶爲嗣安都從弟曉累從安都征討有功官至員外散騎常侍明威將軍東衡州刺史懷化縣侯邑五百戶天嘉三年卒年四十一史臣曰杜僧明周文育竝樹功業成於興運頗牧韓彭足可連類矣侯安都情異向時權踰

可因之以侵暴加之以縱誕荀曰非夫逆亂
用免於亡滅昔漢高祖之爲賜宋武拉於德
良有以而然也

列傳第二

陳書

列傳第三

陳書九

散騎常侍姚

思廉

撰

侯瑱

歐陽頔

子訖

吳明徹

裴子烈

侯瑱字伯玉巴西充國人也父弘遠世為西
蜀酋豪蜀賊張文萼據白崖山有衆萬人
梁益州刺史鄒陽王蕭範命弘遠討之弘遠
戰死瑱固請復讎每戰必先鋒陷陣遂斬文
萼由是知名因事範範委以將帥之任山谷
夷獠不實附者並遣瑱征之累功授輕車府
中兵參軍晉康太守範為雍州刺史瑱除
超武將軍馮翊太守範遷鎮合肥瑱又隨之
侯景圍臺城範乃遣瑱輔其世子嗣入援
京邑京城陷瑱與嗣退還合肥仍隨範徙鎮
盩厔城俄而範及嗣皆卒瑱領其衆依于豫章
吳守莊鐵鐵疑之瑱懼不自安詐引鐵謀事
而弒之據有豫章之地侯景將于瑒

瑛地至豫章城邑皆下瑛窮感乃降於慶
瑛瑛於景景以瑛與已同姓託為宗族待之甚
厚留其妻子及弟為質遣瑛隨慶平定是
諸郡及景敗於巴陵景將宋子仙任約等並為
西軍所獲瑛乃誅景黨與以應我軍景亦盡
誅其弟及妻子梁元帝授瑛武臣將軍南充州
刺史郫縣侯邑二千戶仍隨都督王僧辯討景
恒為前鋒每戰却敵既復臺城景奔吳郡僧辯
使瑛率兵追之與景戰於吳松江大敗景盡獲
其軍寶進兵錢塘景將謝答仁呂子榮等皆
降以功除南豫州刺史鎮于姑孰承聖二年齊
帝郭元建出自濡須僧辯遣瑛領甲士三千築
壘於東關以扞之大敗元建除使持節鎮北將
軍給鼓吹一部增邑二千戶西魏來寇荊州王
僧辯以瑛為前軍赴援未至而荊州陷瑛之九
弟因衛晉安王還都承制以瑛為侍中使持節
都督江晉吳齊四州諸軍事江州刺史改封康
縣公邑五千戶進號車騎將軍司徒陸法

據鄆州引齊兵來寇乃使瑱都督衆軍西討未
至法和率其部北度人齊齊遣慕容德鎮于
夏首瑱控引西還水陸攻之恃德食盡請和瑱還
鎮豫章僧辯使其弟僧愔率兵與瑱共討蕭勃
及高祖誅僧辯僧愔陰欲圖瑱而奪其軍瑱知
之盡收僧愔徒黨僧愔奔齊紹泰二年以本號
加開府儀司三司餘並如故是時瑱據中流兵
甚彊盛又以本事王僧辯雖外示臣節未有入
朝意初余孝頃爲豫章太守及瑱鎮豫章乃
於新吳縣別立城柵與瑱相榷瑱留軍人妻子
於豫章令從第澹知後事悉衆以攻孝頃自夏
凡父弗能克乃長圍守之盡傲耳木稼澹與其
部下俟方兒不協方兒怒率所部攻澹虜掠瑱
軍府妓妾金玉歸于高祖瑱旣失恨本兵衆皆
潰輕歸豫章豫章人拒之乃趨湓城投其將焦
僧度僧度勸瑱投齊瑱以高祖有大量必能容
已乃詣闕請罪高祖復其爵位永定元年授侍中
車騎將軍二年進位司空王琳至於沌口周文育

侯安都竝沒乃以瑱為都督西討諸軍事瑱至
于梁山世祖即位進授太尉增邑千戶王琳至
于柵口又以瑱為都督侯安都等竝隸焉瑱與
琳相持百餘日未決天嘉元年二月東關春水
稍長舟艦得通琳引合肥淩湖之衆舳艦相次
而下其勢甚盛瑱率軍進獸檻洲琳亦出船列
于江西隔洲而泊明日合戰琳軍少却退保西岸
及夕東北風大起吹其舟艦舟艦竝壞沒于沙
中溺死者數十百人浪大不得還浦夜中又有
流星墜于賊營及旦風靜琳入浦治船以荻船
塞於浦口又以鹿角繞岸不敢復出是時西魏
遣大將軍史寧躡其上流瑱聞之知琳不能持久
收軍却據湖浦以待其敝及史寧至圍郢州琳
恐衆潰乃率船艦來下去蕪湖十里而泊擊柝
聞於軍中明日齊人遣兵數萬助琳琳引衆向
梁山欲越官軍以屯險要齊儀同劉伯球率兵
萬餘人助琳水戰行臺慕容恃德子子會領鐵
騎二千在蕪湖西岸博望山南為其聲勢瑱

軍中晨炊蓐食分推盪頓蕪湖洲尾以待之將
戰有微風至自東南衆軍施拍縱火定州刺史
章昭達乘平虜大艦中江而進發拍中于賊艦
其餘冒突青龍各相當值又以牛皮冒蒙衝
小船以觸賊艦并鎔鐵灑之琳軍大敗其步兵
杜西岸者自相蹂踐馬騎並淖于蘆荻中鷺
脫走以免者十二三盡獲其舟艦器械并禽齊
將劉伯球慕容子會自餘俘馘以萬計琳與其
黨潘能陸等乘舟詐溢冒陣走至盜城猶欲收
合離散衆無一者乃與妻妾左右十餘人入齊
其年詔以瑄爲都督相巴郢江吳等五州諸軍
事鎮益城周將賀若敦獨孤盛等寇巴湘又以
瑄爲西討都督與盛戰於西江口大敗盛軍虜
其人馬器械不可勝數以功授使持節都督湘
桂郢巴武沅六州諸軍事湘州刺史改封零陵郡
公邑七千戶餘如故二年以疾表求還朝三月
道薨時年五十二贈侍中驃騎大將軍大司馬
加羽葆鼓吹班劍二十人給東園祕器諡曰

其年九月配享高祖廟庭子淨藏嗣淨藏世
禪第二女富陽公主以公主除負外散騎侍
太建三年卒贈司徒主簿淨藏無子弟
襲封

歐陽頴字靖世長沙臨湘人也為郡豪族祖孟
達梁代為本州治中父僧寶屯騎校尉頴少質
直有思理以言行篤信著聞於嶺表父喪毀
瘠甚至家產累積悉讓諸兄州郡頗呼不應乃
廬於麓山去傍專精習業博通經史年三十
其兄逼令從宦起家信立府中兵參軍遷平西
邵陵王中兵參軍事梁左衛將軍蘭欽之少也
與頴相善故頴常隨欽征討欽為滑州仍除清
遠太守欽南征夷獠擒陳文徹所獲不可勝計
獻大銅鼓累代所無頴預其功還為直閣將軍
仍除天門太守伐蠻左有司刺史廬陵王蕭綱
深嘉之引為賓客欽征交州復啓頴同行欽度
嶺以疾終頴除臨賀內史啓乞送欽喪還都然
後之任時湘衡之界五十餘洞不實勅令為州

史章榮討之榮委顧爲都督悉皆平殄榮啓梁
武稱顧誠幹降詔褒賞仍加超武將軍征討
廣衡二州山賊侯景構逆榮自解還都征景以
顧監衡州京城陷後嶺南互相吞併蘭欽弟前
高州刺史裕攻始興內史蕭紹基奪其郡裕以
兄欽與顧有舊遣招之顧不從乃謂使去高州
昆季隆顯莫非國恩今應赴難援都豈可自爲
跋扈及高祖入援京邑將至始興顧乃深自結託
裕遣兵攻顧高祖援之裕敗高祖以王懷明爲衡
州刺史遷顧爲始興內史高祖之討蔡路養李
遷任也顧率兵度嶺以助高祖及路養等平顧
有功梁元帝承制以始興郡爲東衡州以顧爲持
節通直散騎常侍都督東衡州諸軍事雲麾
將軍東衡州刺史新豐縣伯邑四百戶侯景平
元帝遍問朝宰今天下始定極須良才卿各舉
所知羣臣未有對者帝曰吾已得一人侍中王褒
進曰未審爲誰帝去歐陽頎公正有匡濟之才
恐蕭廣州不肯 之乃授武州刺史尋授郢州

刺史欲令出嶺蕭勃留之不獲拜命尋授使持
節散騎常侍都督衡州諸軍事忠武將軍衡州
刺史進封始興縣侯時蕭勃在廣州兵彊位
重元帝深患之遣王琳代爲刺史琳已至小桂
嶺勃遣其將孫瑒監州盡率部下至始興避琳
兵鋒顧別據一城不住謁勃閉門高壘亦不拒
戰勃怒遣兵襲顧盡收其貲財馬仗尋赦之還
復其所復與結盟荊州陷顧委質於勃及勃度
嶺出南康以顧爲前軍都督頓豫章之苦竹灘
周文育擊破之擒送于高祖高祖釋之深加擡待
顧勃死後嶺南擾亂顧有聲南土且與高祖有舊
乃授顧使持節通直散騎常侍都督衡州諸軍
事安南將軍衡州刺史始興縣侯未至嶺南顧子
紇已克定始興及顧至嶺南皆懾伏仍進廣州盡有
越地故授都督廣交越成定明新高合羅愛連德且
黃利安石雙十九州諸軍事鎮南將軍平越中
郎將廣州刺史持節常侍侯並如故王琳據有中流
顧自海道及東嶺奉使不絕永定三年進授散

騎常侍增都督衡州諸軍事即本號開府儀同
三司世祖嗣位進號征南將軍改封陽山郡公
邑一千五百戶又給鼓吹一部初交州刺史表
曇緩密以金五百兩寄顧令以百兩還合浦太
守龍龔為四百兩付兒智矩餘人弗之知也顧尋
為蕭勃所破貲財並盡唯所寄金獨在曇緩
亦尋卒至是顧並依信還之時人莫不嘆伏其
重然諾如此時顧弟盛為交州刺史次弟遠為
衡州刺史合門顯貴名振南土又多致銅鼓生
口獻奉珍異前後委積頗有助於軍國焉顧以
天嘉四年薨時年六十六贈侍中車騎大將軍
司空廣州刺史謚曰穆子統嗣

統字奉聖頗有幹略大嘉中除黃門侍郎員外
散騎常侍累遷安遠將軍衡州刺史襲封陽山
郡公都督交廣等十九州諸軍事廣州刺史在
州十餘年威惠著於百越進號輕車將軍光大
中上流蕃鎮並多懷貳高宗以統久在南服頗
疑之太建元年下詔徵統為左衛將軍統懼

欲就徵其部下多勸之反遂舉兵攻衡州刺史
錢道戢道戢告變乃遣儀同章昭達討紇屢
戰兵敗執送京師伏誅時年三十三家口籍沒
子詢以年幼免

吳明徹字通昭秦郡人也祖景安齊南譙太守
父樹梁右軍將軍明徹幼孤性至孝年十四感墳
塋未備家貧無以取給乃勤力耕種時天下亢
旱苗稼焦枯明徹哀憤母之田中號泣仰天自
訴居數日有自田還者云苗已更生明徹疑之
謂爲給己及往田所竟如其言秋而大穫足充
葬用時有伊氏者善卜占墓謂其兄曰君葬之
必有乘白馬逐鹿者來經墳所此是最小孝子
大貴之徵至時果有此應明徹即樹之最小子
也起家梁東宮直後及侯景寇京師天下大亂
明徹有粟麥三千餘斛而隣里饑餓乃白諸兄
曰當今草竊人不圖久奈何有此而不與鄉家
共之於是計口平分同其黜辱賊群盜聞而避焉
賴以存者甚衆及高祖鎮京口深相要結

乃詣高祖高祖爲之降階執手即席興論當世之務明徹亦微涉書史經傳就汝南周弘正學天文孤虛遁甲略通其妙頗以英雄自許高祖深竒之承聖三年授戎昭將軍安州刺史紹泰初隨周文討杜龕張彪等東道平授使持節散騎常侍安東將軍南兗州刺史封安吳縣侯高祖受禪拜安南將軍仍與侯安都周文育將兵討王琳及衆軍敗沒明徹自核還京世祖即位詔以本官加右衛將軍王琳敗授都督武沅二州諸軍事安西將軍武州刺史餘並如故周遣大將軍賀若敦率馬步萬餘人奄至武陵明徹衆寡不敵引軍巴陵仍破周別軍於雙林天嘉三年授安西將軍及周迪反臨川詔以明徹爲安南將軍江州刺史領豫章太守惣督衆軍以討迪明徹雅性剛直統內不甚和世祖聞之遣安成王諱慰曉明徹令以本號還朝尋授鎮前將軍五年遷鎮東將軍吳興太守及引辭之郡世祖謂明徹曰吳興雖郡帝鄉之重故以

相授君其勉之及世祖弗豫徵拜中領軍廢帝
即位授領軍將軍尋遷丹陽尹仍詔明徹
以甲仗四十人出入殿省到仲舉之矯令出高
宗也毛喜知其謀高宗疑懼遣喜與明徹籌焉
明徹謂喜曰嗣君諒闇萬機多闕外隣疆敵
內有大喪殿下親實周邵德冠伊霍社稷至重
願留中深計慎勿致疑及湘州刺史華皎陰有
異志詔授明徹使持節散騎常侍都督湘桂武
三州諸軍事安南將軍湘州刺史給鼓吹一
部仍與征南大將軍淳于量等率兵討皎皎平
授開府儀同三司進爵爲公太建元年授鎮南
將軍四年徵爲侍中鎮前將軍餘並如故會朝
議北伐公卿互有異同明徹決策請行五年詔
加侍中都督征討諸軍事仍賜女樂一部明徹
摠統衆軍十餘萬發自京師緣江城鎮相續降
款軍至秦郡克其水柵齊遣大將尉破胡將
兵爲援明徹破走之斬獲不可勝計秦郡乃降
高宗以秦郡明徹舊邑詔具太牢令拜祠上冢

文武羽儀甚盛鄉里以爲榮進克仁州投征北
大將軍進爵南平郡公增邑并前二千五百戶
次平峽石岸二城進逼壽陽齊遣王琳將兵拒
守琳至與刺史王貴顯保其外郭明徹以琳初
入衆心未附乘夜攻之中宵而潰齊兵退據相
國城及金城明徹令軍中益脩 攻具又迺肥
水以灌城城中苦濕多腹疾手足皆腫死者十
六七會齊遣大將軍皮景和率兵數十萬來
援去壽春三十里頓軍不進諸將咸曰堅城未
拔大援在近不審明公計將安出明徹曰兵貴
在速而彼結營不進自挫其鋒吾知其不敢戰
明矣於是躬擐甲胄四面疾攻城中震恐一鼓
而克生禽王琳王貴顯扶風王可朱渾孝裕尚
書虜潛左丞李駒駱送示師景和惶懼遁走盡
收其駝馬輜重琳之獲也其舊部曲多在軍中
琳素得士卒心見者皆獻款不能仰視明徹慮
其有變遣左右追殺琳傳其首詔曰壽春者古
之都會禮澤淮汝控引河洛得之者安是稱吳

害侍中使持節都督征討諸軍事征北大將軍
開府儀同三司南平郡開國公明徹雄圖克舉
宏略蓋世在昔屯夷締構皇業乃掩衡岳用清
氛沴實吞雲夢即叙上游今茲蕩定恢我王
略風行電掃貔武爭馳月陣雲梯金湯奪險
威陵殊俗惠漸邊氓惟功與能元戎是屬崇慶廣
賦茂典恒宜可都督豫合建光朔北徐六州諸軍
事車騎大將軍豫州刺史增封并前三千五百
戶餘如故詔遣謁者蕭淳風就壽陽冊明徹於
城南設壇士卒二十萬陳旗鼓戈甲明徹登壇
拜受成禮而退將卒莫不踴躍焉初秦郡屬南
兗州後隸譙州至是詔以譙之秦盱眙神農三郡
還屬南兗州以明徹故也六年自壽陽入朝輿駕
幸其第賜鍾磬一部米一萬斛絹布二千匹七
年進攻彭城軍至呂梁齊遣援兵前後至者數
萬明徹又大破之八年進位司空餘如故又詔
曰昔者軍事建旌交鋒作鼓頃日訛替多乖
舊章至於行陣不相甄別今可給司空大夫

鈇鉞龍麾其吹將各有差尋授都督南北充
南北青譙五州諸軍事南兗州刺史會周氏滅
齊高宗將事徐兗九年詔明徹進軍北伐令其
世子戎昭將軍貞外散騎侍郎惠覺攝行州事
明徹軍至呂梁周徐州摠管梁士彥率衆拒戰
明徹頻破之因退兵守城不復敢出明徹仍注
清水以灌其城環列舟艦於城下攻之甚急周
遣上大將軍王軌將兵救之軌輕行自清水入淮
口橫流豎木以鐵鎖貫車輪過斷船路諸將聞
之甚惶恐議欲破堰拔軍以舫載馬馬主裴子
烈議曰若決堰下船船必傾倒豈可得乎不如
前遣馬出於事爲允適會明徹苦疥疾甚篤
知事不濟遂從之乃遣蕭摩訶帥馬軍數千
前還明徹仍自決其堰乘水勢以退軍冀其獲
濟及至清口水勢漸微舟艦並不得渡衆軍皆
潰明徹窮蹙乃就執尋以憂憤遭疾卒於長
安時年六十七至德元年詔曰李陵矢竭不免
請降于禁水漲猶且生獲固知用兵上術世罕

建縣侯邑如前太平元年割江州四郡置高州
以法甌爲使持節散騎常侍都督高州諸軍事
信武將軍高州刺史鎮于巴山蕭勃遣歐陽頔
法甌法甌與戰破之永定二年王琳遣李孝欽
猛余孝頃攻周迪且謀取法甌法甌率兵援迪擒
孝頃等三將進號宣毅將軍增邑并前一千
戶給鼓吹一部又以拒王琳功授平南將軍開府
儀同三司能曇助於金口反害周文育法甌共
周迪討平之語在曇助傳世祖嗣位進號平南

藝以驍勇聞類從明徹征討所向必先登陷
官至電威將軍北譙太守岳陽內史海陵縣伯
邑三百戶至德四年卒

史臣曰高祖撥亂創基其啓天曆在公孫歐陽
顧立歸身有道位貴鼎司美矣矣明徹居將
帥之任初有軍力及呂梁敗績爲失策也斯以
勇非韓白識異孫吳遂使感境垂誦金縢贊
禎明淪覆其苗其漸焉

列傳第三

陳書九

任安瑣傳分提瑣瑣蘇湖洲屬未作分瑣

吳明徹字道昭或本作道昭疑

所部降因復其本職徐嗣徽引齊寇渡江鐵
虎於板橋浦破其水軍盡獲甲仗船舸又攻歷
陽襲齊寇步營並皆克捷嗣徽平紹泰二年
遷散騎常侍嚴威將軍太子左衛率尋隨周
文育於南江拒蕭勃恒為前軍文育又命鐵虎
偏軍於苦竹灘襲勃前軍歐陽頔又隨文育西
征王琳於沌口敗績鐵虎與文育侯安都並為
琳所擒琳引見諸將與之語唯鐵虎辭氣不屈
故琳盡宥文育之徒獨鐵虎見害時年四十九
高祖聞之下詔曰天地之寶所貴曰生形魄之後
所重唯命至如捐生立節勅命酬恩追遠懷昔
信宜加等散騎常侍嚴威將軍太子左衛率潼
州刺史領信義太守沌陽縣開國侯鐵虎器局
沈厚風力勇壯北討南征竭忠盡力推鋒江夏
致陷凶徒神氣彌雄肆言無撓豈直漢元是李
方其理鬚龐德臨危猶能瞋目忠貞如此例
兼深可贈侍中護軍將軍青翼二州刺史加
一千戶并給鼓吹一部侯如故天嘉五年

所部降因復其本職徐嗣徽引齊寇渡江鐵
虎於板橋浦破其水軍盡獲甲仗船舸又攻歷
陽襲齊寇步營並皆克捷嗣徽平紹泰二年
遷汝騎常侍嚴威將軍太子左衛率尋隨周
傳四
於南江拒蕭勃恒為前軍文育又命鐵虎

偏軍於苦竹灘襲勃前軍歐陽頎又隨文育西
征王琳於沌口敗績鐵虎與文育侯安都並為
琳所擒琳引見諸將與之語唯鐵虎辭氣不屈
故琳盡宥文育之徒獨鐵虎見害時年四十九
高祖聞之下詔曰天地之寶所貴曰生形魄之徒
所重唯命至如捐生立節勅命酬恩追遠懷昔
信宜加等散騎常侍嚴威將軍太子左衛率潼
州刺史領信義太守沌陽縣開國侯鐵虎器局
沈厚風力勇壯北討南征竭忠盡力推鋒江夏
致陷凶徒神氣彌雄肆言無撓豈真漢廷忠
方其理鬚龐德臨危猶能瞋目忠貞如此
兼深可贈侍中護軍將軍青冀二州刺史加
一千戶并給鼓吹一部侯如故天嘉五年

又詔曰漢室功臣形寫宮觀魏朝猛將名配宗
初功烈所以長存世代因之不絕故侍中護軍

將軍青冀二州刺史池陽縣開國侯鐵虎諡

梗亮字敢王業初基行開累及垂翅既

正色一處古之遠烈有義同肝隨身不屈

梁等營塊易送言追嘉情宜仰陪瑞宸未

饗恩西食高祖廟庭子瑜祠時有肝膽

守世朗梁世事鄧陽字肅範吳景之亂

盧江之東界拒賊臨城橋元帝授散騎

北將軍北兖州刺史領盧江太守荊州陸

于高祖紹泰中復官位封西華縣侯邑二千

亦隨文官西征三琳於池口軍敗明力戰死之

侯持節征西將軍郢州刺史

程靈洗字玄滌新安海寧人也。少勇力

行日二百餘里便騎善游梁才濟軍無敵

及鄱陽宣城郡界多盜賊近縣皆之靈洗

鄉里所畏伏前後守長恒使召募少年逐

盜侯景之亂靈洗聚徒據縣數年

昔新安太守湘西鄉侯蕭隱奔依靈洗
洗奉以主盟梁元帝於荊州承制又遣使開道
奉表劉神茂自東陽建義拒賊靈洗攻下新安
與神茂相應元帝授持節通直散騎常侍都督
新安郡諸軍事靈洗將軍譙州刺史兼督新安
太守封巴丘縣侯邑五百戶神茂為景所破景
偏帥呂子榮進攻新安靈洗退保歙歙及是
子榮退走靈洗復據新安進軍建德擒葛
桑乾以功授持節散騎常侍都督青兗州
軍事青州刺史增邑并前一千戶軍太守
故仍令靈洗率所部下揚州助王僧辯鎮防
吳興太守未行僧辯命靈洗從及瑱西據荆
荊州陷還都高祖誅僧辯靈洗率所領來投其
徒力戰於石頭西門軍不利遣使詔諭久之乃
降高祖深義之紹泰元年授使持節領南
蘭陵太守常侍如故助防京口及平徐
洗有功除南丹陽太守封遂安縣侯邑五百
一千五百戶仍鎮採石隨周文育西討

沌口敗績為琳所拘明年與侯安都等逃歸
兼丹陽尹出為高唐太原二郡太守仍鎮南陵
遷太子左衛率高祖崩王琳前軍東下靈洗
於南陵破之虜其兵士并獲青龍十餘乘以
功授持節都督南豫州緣江諸軍喜信武將軍
南豫州刺史之次填等敗琳柵靈洗乘勝
遂北據石堂山山為楊士將餘如故夫嘉嘉
年周迪重夜臨以靈洗為都督自都陽別
道擊王迪又走山谷五年遷靈洗為都督
故出為使持節都督郢巴武三州諸軍事靈
將軍郢州刺史靈洗帝即位進號靈洗將軍華
皎之反也遣使格誘靈洗靈洗斬皎使以狀聞
朝廷深嘉其忠增其守備給鼓吹一部因推心
待之使其子文季領水軍助防是時周遣其將
長胡公拓跋六率步騎二萬助皎攻圍靈洗靈
洗嬰城固守及皎退乃出軍峭定定不復濟
以其眾降因進攻周沔州克之擒其將
以功進號安西將軍改封重安縣公

二千戶靈沙性嚴急御下甚苦刻士卒有
罪必以不誅之造次之間便加捶撻而號令
明與士卒同甘苦衆亦以此依附性好播植躬勤
耕稼至於水陸所宜前獲早晚雖老農不能及
也伎藝無游手並督之紡績至於散用資財亦
弗儉吝光大二年卒於州時年五十五贈西
將軍開府儀同三司諡曰忠壯太建四年
享高祖廟庭子文季嗣

文季字少卿幼習騎射多幹略果決有文
弱冠從靈洗征討必前登陷陣靈洗與周文
侯安都等敗於沌口為王琳所執高祖召陷賊
諸將子孫厚遇之文季最有禮容深為高祖所
賞永定中累遷通直散騎侍郎旬容令其祖嗣
位除宣惠始興王府限內中直兵參軍是時王
為揚州刺史鎮冶城府中軍事悉以委之天
三年除貞毅將軍新安太守仍隨侯安都
留異異嘗尚文政據有新安文季
輕往攻之文政遣其兄子璿來拒文季

破瓚軍文政乃降三年始興王伯茂出鎮東州
復以文季為鎮東府中兵參軍帶劔令四年
寶應與留異連結又遣兵隨周迪更出臨川世
祖遣信義太守余孝頃自海道襲晉安文季
為之前軍所向克捷陳寶應平文季戰功居多
還轉府諮議參軍領中直兵出為臨海太守尋
乘金翅助父鎮郢城華皎平靈洗及文季竝有扞
禦之功及靈洗卒文季盡領其眾起為超武將
軍仍助防郢州文季性至孝雖軍旅奔禮而
毀瘠甚至太建二年為豫章內史將軍如故服
闋襲封重安縣公隨都督章昭達率軍往荊州
征蕭歸歸與周軍多造舟艦置于青泥水中時
水長漂疾昭達乃遣文季共錢道戢輕舟
襲之盡焚其舟艦昭達因蕭歸等兵稍受
遣文季夜入其外城殺傷甚眾既而周兵大出
巴陵內史雷道勤拒戰死之文季僅以身免以
功加通直散騎常侍安遠將軍增邑五百
年都督具明徹北討秦郡秦郡前江

水齊人竝下大柱爲杙柵水中乃前遣
驍勇拔開其柵明徹率大軍自後而至
克之又別遣文季圍涇州屠其城進攻
盱眙
之仍隨明徹圍壽陽文季臨事謹急御
下嚴整
前後所克城壘率皆迮水爲堰土木之
功動踰
數萬每置陣役人文季必先諸將夜則
早起
迄暮不休軍中莫不服其勤幹戰恒爲
前
鋒齊軍深憚之謂爲程獸以功除散騎
常侍明
威將軍增邑五百戶又帶新安內史進
軍
將軍八年爲持節都督譙州諸軍事
譙州刺史其年又督北徐州諸軍事北
徐州
刺史餘竝如故九年又隨明徹北討於
巨梁
堰事見明徹傳十年春敗績爲周虢囚
仍授
開府儀同三司十一年自周逃歸至
渦陽爲
吏所執還送長安死年獄中後主是時
周絕不之知也至德元年後主始知之
遣
騎常侍尋又詔曰故散騎常侍
國公文季其承門緒克所